


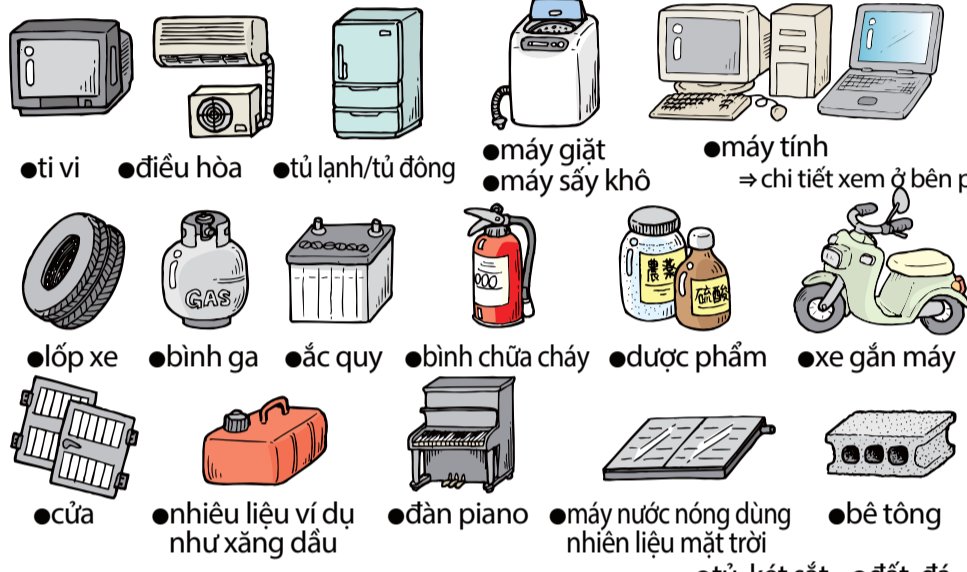


Các loại đồ bằng vải	1 lần/4 tuần.	Rác to	đăng ký hoặc mang đến
<ul style="list-style-type: none"> áo sơ mi ● áo len, dạ ● áo jacket ● váy ● quần ● đồ lót khăn tay, khăn lau ● chăn  <p>Cách vứt</p> <ul style="list-style-type: none"> Có thể mang đến cục môi trường Tsubasa plaza (tham khảo trên tờ bìa). 	<p>Túi không màu trong suốt hoặc túi bán trong màu trong (có thể sử dụng túi reji trắng).</p> 	<ul style="list-style-type: none"> nội thất như tủ, giường, giá, sofa đồ điện gia đình lớn hơn 50cm rác to  <p>Thu gom rác to (phải đăng ký trước, phí thu gom 500yen ~ 2000yen/ đồ) Đăng ký ngày thu gom rác từ số điện thoại 049-239-5056 (dùng tiếng Nhật). Thời gian nhận điện thoại: thứ hai~ thứ sáu 8:30~12:00/12:45~17:00 Vứt rác vào ngày thu gom và thời gian đã đăng ký. Khi đưa rác cho người thu gom phải trả phí.</p> <p>Có thể vận chuyển đến nơi làm sạch (phí 50yen/10kg) Mang đến nơi làm sạch Higashi(049-223-2645) Hay cục chuyển đổi tài nguyên (049-234-0530) Thời gian nhận: thứ hai ~ thứ sáu (8:30 ~ 11:50/12:45 ~ 16:00)</p>	
<p>Vật quá bẩn, tất, gối, thú bông là rác đốt được.</p>			

Rác không thể phân loại hay thu gom trong khu



- ti vi ● điều hòa ● tủ lạnh/tủ đông ● máy giặt ● máy sấy khô ● máy tính → chi tiết xem ở bên phải
- lốp xe ● bình ga ● ắc quy ● bình chữa cháy ● dược phẩm ● xe gắn máy
- cửa ● nhiên liệu ví dụ như xăng dầu ● đàn piano ● máy nước nóng dùng nhiên liệu mặt trời ● bê tông ● tủ, kết sắt ● đất, đá

Tivi . Điều hòa . Tủ lạnh . Máy giặt . Các loại máy sấy khô thì phải phân loại xử lý bằng cách 1, 2 hoặc 3.

- Đem đến bán hoặc đổi tại cửa hàng đã mua hay cửa hàng đồ cũ.
 ※ Phải tự trả phí tái chế đồ điện gia dụng và phí vận chuyển thu gom.
- Mua vé tái chế đồ điện gia dụng tại bưu điện, rồi mang đến nơi xử lý được quy định.
 ※ Để biết nơi xử lý xin xem thêm trên web Kawagoe.
- Mua vé tái chế đồ điện gia dụng tại bưu điện, sau đó nhờ người, công ty có đủ điều kiện đến thu gom.
 ※ Tốn phí thu gom. Chi tiết xin liên hệ đến cục tài nguyên và môi trường.

Máy tính xách tay thì hỏi chi tiết tại văn phòng của nơi chế tạo nhãn mác.

Trong trường hợp văn phòng không giải đáp được hãy liên hệ đến hội liên hiệp tân tiến máy tính 3r (**03-5282-7685** <http://www.pc3r.jp/>).

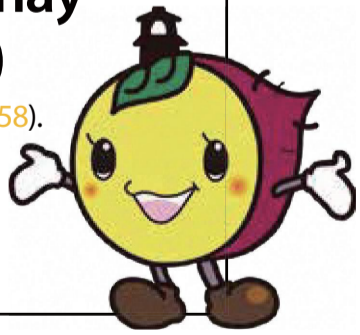
Nếu có điều gì không hiểu rõ, xin hãy liên hệ tới cục tài nguyên và môi trường. (049-239-6267/tại cục chỉ sử dụng tiếng Nhật)

Cách phân loại rác trong gia đình của thành phố Kawagoe bản tiếng Việt

Tại thành phố Kawagoe, để bảo vệ môi trường, rác sẽ được phân loại và vứt vào các ngày khác nhau.

Quy định vứt rác

- ★ Ngày thu rác sẽ khác nhau ở từng khu vực. Trước khi vứt xin hãy kiểm tra kĩ trên tờ phân loại và thu nhận rác (bản tiếng Nhật)
 Trong trường hợp không hiểu rõ về các phân loại và ngày vứt rác xin hãy liên hệ tới cục thu thập phế thải (049-239-5058).
 Xin hãy kiểm tra lại ngày và thời gian vứt rác trước khi vứt rác vào những ngày đặc biệt như nghỉ hay lễ tết.
- ★ Xin hãy vứt rác trước 8 giờ sáng ngày thu rác.
 Vứt rác vào đêm trước ngày thu rác có thể thành nguyên nhân gây ra hỏa hoạn. Xin vui lòng vứt rác đúng ngày.



Ứng dụng phân loại rác thành phố Kawagoe

Trên smartphone có phần mềm miễn phí để tra về các vứt và phân loại rác (phí sử dụng do người sử dụng trả). Ngoài ra có cả chức năng nhắc nhở vứt rác đúng ngày.

Cách download

- sử dụng mã QR
- tim trên "google play" hoặc "app store" phần mềm phân loại rác "Kawagoe gomi bunbetsu"

Google play



Google play

App Store




Download on the App Store

Cục môi trường Tsubasa plaza

Tại đây có chương trình dạy và hướng dẫn thêm về 3R. Trong thời gian mở cửa mọi người có thể đến học tự do. Ngoài ra còn tổ chức thu giấy tờ sách báo cũ và phân loại đồ gia dụng và xe đạp tái chế.

Thời gian mở cửa và địa chỉ liên lạc

- ngày nghỉ: thứ hai, ngày lễ, 31/12 và 1/1
- Kawagoeshi kujirai 782-3
- 049-239-5053 (tại cục chỉ sử dụng tiếng Nhật)



Xin hãy vứt rác quy định vào đúng ngày quy định! Hãy vứt rác trước 8h sáng hàng ngày! Không vứt rác vào đêm hôm trước!

Rác cháy được
可燃ごみ

Những túi bao nilon khác
その他プラスチック製容器包装

Bình, Lon, Chai nhựa
びん・かん、ペットボトル

Giấy các loại
紙類

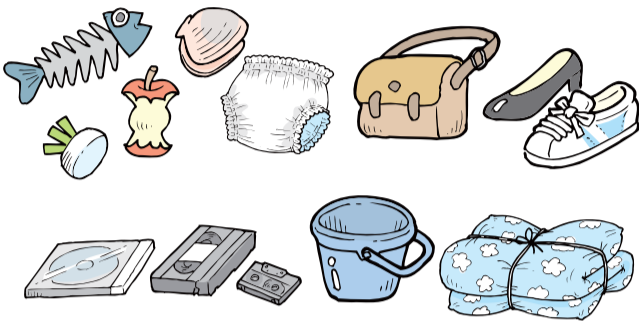
Rác không cháy, Có hại
不燃ごみ・有害ごみ

Ngày thu gom sẽ được dán màu giống với màu rác. Hãy chú ý để không nhầm ngày!

Rác cháy được

2 lần/ tuần

- Lớn nhất là 50cm
- rác tươi ●sản phẩm từ da ●sản phẩm platic (không tính túi đựng rác)



Cách vứt

- Đem gấp lại và buộc gọn bằng dây. Một lần chỉ thu gom nhiều nhất hai tấm.
- Tã giấy không tính vào rác bẩn.

Đồ kim loại bỏ ra ngoài vào rác không đốt được.

Những túi bao nilon khác

1 lần/tuần

- Chai lọ dùng hàng ngày hay trong bếp * các loại xăm lớp * khay thức ăn



Cách vứt

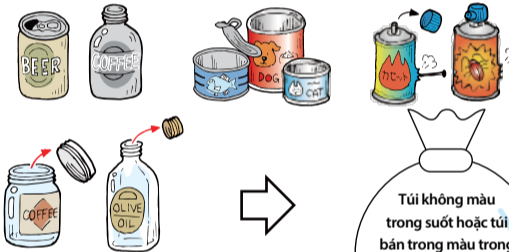
- Đổ hết nước trong bình rửa qua bằng nước và bỏ riêng nắp.

Những rác quá bẩn hay sản phẩm từ plastic là rác đốt được.

Bình, Lon, Chai nhựa

1 lần/2 tuần

- lọ mỹ phẩm hay dụng đồ ăn
- lon đựng đồ ăn ●bình ga của bếp ga

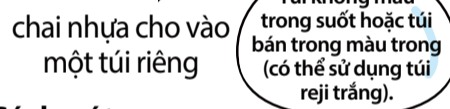
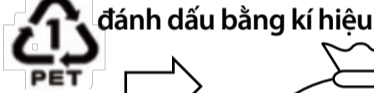


cho chai và lon vào chung một túi

Cách vứt

- Tháo nắp và rửa qua bằng nước.

- chai nhựa đựng gia vị, rượu hay nước tinh khiết



Cách vứt

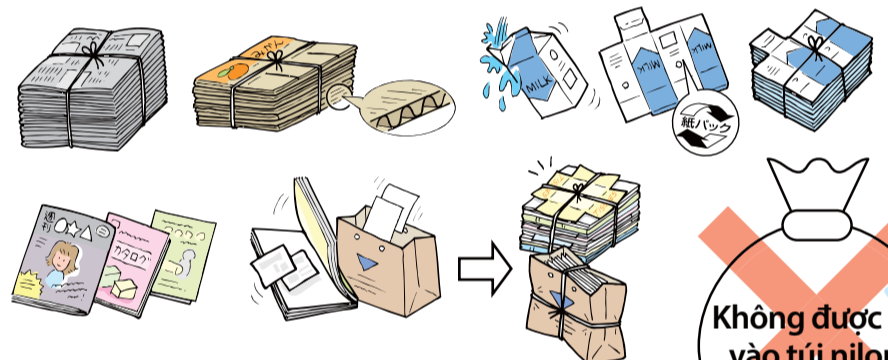
- Tháo nắp, rửa qua bằng nước rồi để ráo.

Nắp và bao bì của chai nhựa được tính vào các loại vỏ bao nilon khác.

Giấy các loại

1 lần/ tháng

- giấy báo ●hộp cattong ●hộp giấy (vỏ ngoài màu trắng)
- nhiều loại giấy (sách, tạp chí, hộp đựng hoa quả hay bao đựng)



Cách vứt

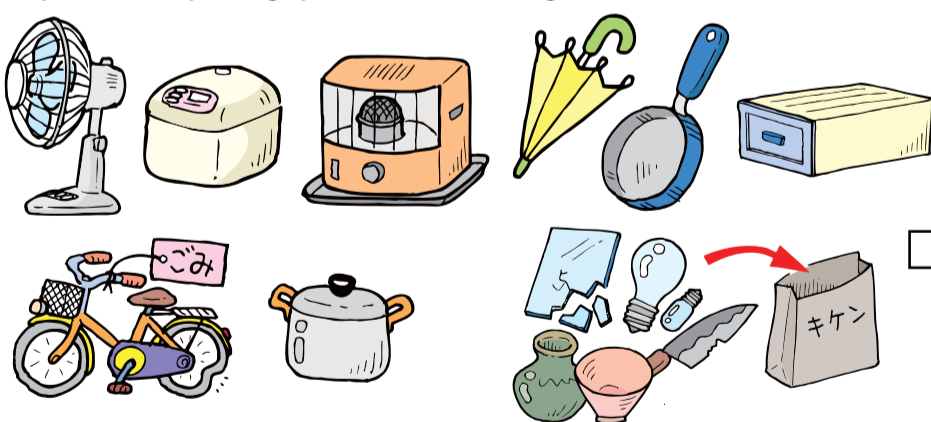
- Gập rồi buộc lại bằng giấy. Không được dùng túi nilon.
- Ngoài giấy những vật liệu khác (ví dụ: nilon) bỏ riêng.

Rác quá bẩn, ảnh, giấy có gắn nhãn mác là rác đốt được.

Rác không cháy, Có hại

1 lần/ 4 tuần

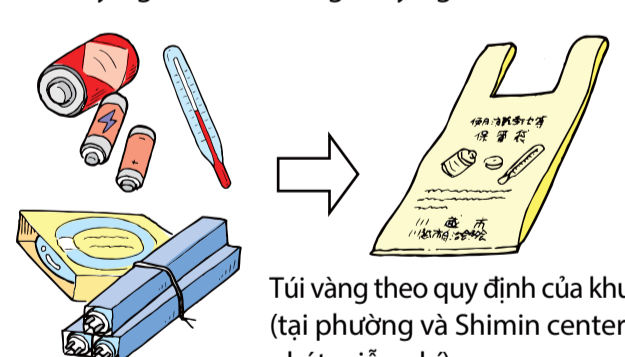
- đồ điện(to nhất là 50cm) ●đồ kim loại ●đồ từ thủy tinh ●đồ sứ ●đồ sắc nhọn
- xe đạp ●vali ●hộp đựng quần áo (loại một ngăn)



Cách vứt

- Đồ vỡ hay đồ sắc nhọn phải bọc vào giấy hoặc vải rồi ghi bên ngoài túi là "KIKEN".
- Xe đạp, xe trẻ con phải viết và giấy "GOMI" rồi dán lên trên.

- pin khô ●bóng đèn huỳnh quang ●nhiệt kế thủy ngân(đồ có dùng thủy ngân)



Cách vứt

- Chia ra thành rác không đốt được.
- Đèn huỳnh quang thì bỏ vào vỏ hộp của đèn.

Túi vàng theo quy định của khu (tại phường và Shimin center phát miễn phí).

Hãy cắt và dán mục thu gom rác của khu dân cư vào đây.

Túi vải
Rác to
ti vi • điều hòa •
tủ lạnh • tủ đông •
máy giặt • máy sấy khô
• máy tính

⇒⇒ Tham khảo mặt sau